



HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

*Sown in Israel, sanctified by Apostles, shaped by Greeks,
strengthened by Romans, seasoned in Ukraine,
and sent to the whole world.*



RECTORY:
412-279-4652

OFFICE HOURS:
M-W-F,
9am to 12pm

PYROHY:
412-276-9897

ADDRESS:
730 Washington Ave
Carnegie, PA 15106

E-MAIL:
holytrinitycarnegie
@gmail.com

WEBSITE:
www.htucc.com

FACEBOOK:
@ Holy Trinity
Ukrainian Catholic
Church

CONFESSIONS:

Available after each
weekday Liturgy
and Sunday at the
start of the 11 am
Divine Liturgy

DIVINE LITURGY:

Saturday 4 pm
Sunday 8:30 am (Ukr.)
and 11 am
M-F: 8:30 am

Fr. Jason Charron, *Pastor*

Fr. Ivan Smereka ✝ Fr. Deacon Myron Spak ✝ Fr. Deacon Andrew Kurzawski

Diocese of St. Josaphat
stjosaphateparchy.com

September 20, 2026

SEPTEMBER 2026

Ukrainian Greek Catholic Church • New Calendar

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		1 BEGINNING OF THE CHURCH YEAR <i>Liturgical New Year • Indiction</i>	2	3	4	5
6 14th Sunday after Pentecost	7	8 NATIVITY OF THE MOTHER OF GOD <i>Great Feast</i>	9	10	11	12
13 Sunday before the Exaltation of the Holy Cross	14 EXALTATION OF THE HOLY AND LIFE-CREATING CROSS <i>Great Feast • strict fast</i>	15	16	17	18	19
20 Sunday after the Exaltation of the Holy Cross	21	22	23	24	25	26
27 18 th Sunday after Pentecost	28	29	30			

17th Sunday after Pentecost

From the Desk of the Pastor...

Dear Parishioners,

In this Sunday's Gospel, Christ asks: "What will it profit a man if he gains the whole world and loses his soul?" (Mark 8:36).

A well-known story recalls a gathering of some of America's wealthiest and most powerful businessmen in 1923. Twenty-five years later, several had died penniless, taken their own lives, gone to prison, or suffered mental collapse. They had gained much of what the world promises (wealth, influence, and success) but none of it could guarantee peace or lasting happiness.

Christ's words invite each of us to examine our own priorities. Are we building our lives upon possessions, comfort, reputation, and worldly success, or upon faith, family, love, and service to God? The things of this world are temporary; only the life we build with Christ endures.

May God give us clear vision to know where we stand and the courage to stand for what truly matters. As Peter Marshall prayed: "Unless we stand for something, we shall fall for anything."

May God bless you, and I look forward to praying with you this Sunday.

Fr. Jason

PS: We are pleased to announce that Marc Yurko, Lynn Wilde, and Jason Clarke are elected to serve three-year terms on our Parish Advisory Council. We thank them for their willingness to serve. We also extend our sincere gratitude to Eugene Czuczman, Bohdan Konecky, and Lou Milano for their many generous years of service. Their time, counsel, and dedication have been a true gift to our parish.

PSS: Mark Nov. 21st on your calendars as a tentative date for our parish's 75th anniversary celebrations at the Airport Marriot. More information to come.

PSSS: Next week, please pick up Catechetical books for your children after DL. Each week, Fr. Jason will prepare a 20min catechetical talk /link that parents will be able to use for lessons with children. More information to follow next week.

Liturgical Propers for 17th Sunday after Pentecost

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion, Tone 1: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.* Grant victory to Your faithful people against enemies,* and protect Your community by Your cross.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 8: When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One. Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: By Your own choice, O Christ our God,* You were lifted on the cross.* Grant Your mercies to Your new community* that bears Your Name.* By Your power gladden the faithful people,* and grant them victory against enemies.* May they have the help of Your instrument of peace,* the invincible sign of victory.

Prokeimenon, Tone 7: Exalt the Lord our God,* and bow in worship at the footstool of his feet, for it is holy.

verse: The Lord reigns, let the people tremble. (*Psalm 98:5,1*)

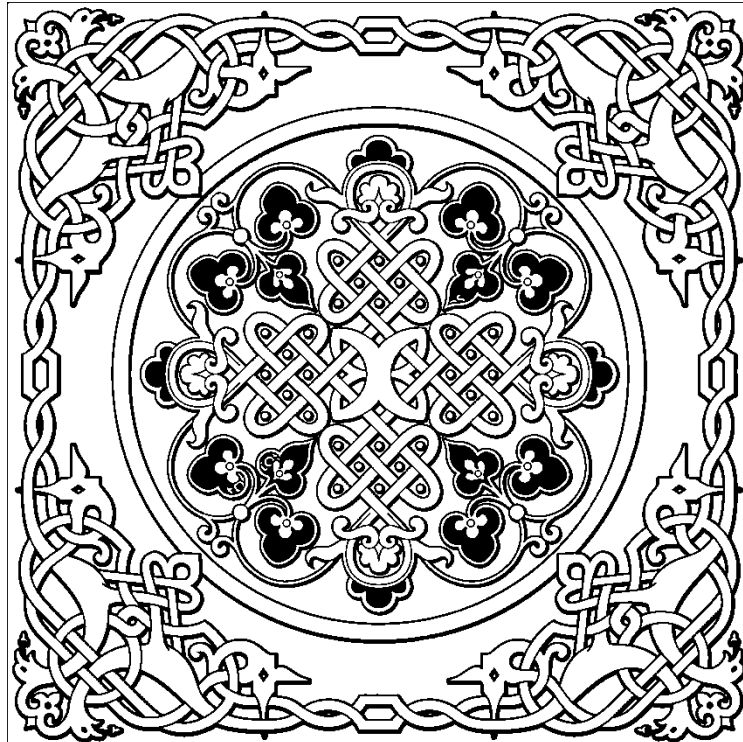
Alleluia, Tone 1: I Remember Your congregation which You acquired from the beginning.

verse: But God is our king before the ages; He has wrought salvation in the midst of the earth. (*Psalm 73:2,12*)

Galatians 2:16-20 ✠ До ГАЛАТІВ

¹⁶know that a person is not justified by the works of the law, but by faith in Jesus Christ. So we, too, have put our faith in Christ Jesus that we may be justified by faith in Christ and not by the works of the law, because by the works of the law no one will be justified. ¹⁷“But if, in seeking to be justified in Christ, we Jews find ourselves also among the sinners, doesn’t that mean that Christ promotes sin? Absolutely not! ¹⁸If I rebuild what I destroyed, then I really would be a lawbreaker. ¹⁹“For through the law I died to the law so that I might live for God. ²⁰I have been crucified with Christ and I no longer live, but Christ lives in me. The life I now live in the body, I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

¹⁶ А коли ми дізнались, що людина не може бути виправдана ділами Закону, але тільки вірою в Христа Ісуса, то ми ввірували в Христа Ісуса, щоб нам виправдатися вірою в Христа, а не ділами Закону. Бо жадна людина ділами Закону не буде виправдана!¹⁷ Коли ж, шукаючи виправдання в Христі, ми й самі показалися грішниками, то хіба Христос слуга гріху? Зовсім ні!¹⁸ Бо коли я буду знов те, що був зруйнував, то самого себе роблю злочинцем.¹⁹ Бо Законом я вмер для Закону, щоб жити для Бога. Я розп’ятий з Христом.²⁰ І живу вже не я, а Христос проживає в мені. А що я живу в тілі тепер, живу вірою в Божого Сина, що мене полюбив, і видав за мене Самого Себе.



Mark 8:34-9:1 ❖ Від Марка

³⁴ Then he called the crowd to him along with his disciples and said: “Whoever wants to be my disciple must deny themselves and take up their cross and follow me. ³⁵ For whoever wants to save their life will lose it, but whoever loses their life for me and for the gospel will save it. ³⁶ What good is it for someone to gain the whole world, yet forfeit their soul? ³⁷ Or what can anyone give in exchange for their soul? ³⁸ If anyone is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, the Son of Man will be ashamed of them when he comes in his Father’s glory with the holy angels.” **9:1** And he said to them, “Truly I tell you, some who are standing here will not taste death before they see that the kingdom of God has come with power.”

³⁴ І Він покликав народ із Своїми учнями, та й промовив до них: Коли хоче хто йти вслід за Мною, хай зречеться самого себе, і хай візьме свого хреста та й за Мною йде!³⁵ Бо хто хоче душу свою зберегти, той погубить її, а хто згубить душу свою ради Мене та Євангелії, той її збереже.³⁶ Яка ж користь людині, що здобуде весь світ, але душу свою занепасть?³⁷ Або що назамін дасть людина за душу свою?³⁸ Бо хто буде Мене та Моєї науки соромитися в роді цім перелюбнім та грішнім, того посоромиться також Син Людський, як прийде у славі Свого Отця з Ангелами святими.**9:1** І сказав Він до них: Поправді кажу вам, що деякі з тут-о приявних не скуштують смерти, аж поки не бачитимуть Царства Божого, що прийшло воно в силі.



PRAYER INTENTIONS

Please notify the parish office if you would like someone added or retained on the prayer list.

Tom Sauer	Lynn Porter	Tim Brennan	Harry Kohl
Stephanie Konecky	Michael Morozowich	Brad McGowan	Michael Makar
Ken Medwig	Fr. Ivan Smereka	Tracy Ambrozic	Stepan Vasylynyuk
Al Trautman	Bobbi Spak	Michaelina Pituch	Lorraine Maselko
Ricky Oddi	Veronica Alstad	Dee Dee Beach	Russell Douglass
Helen Zelunka	Jim Bogdon	Sandy Lohman	

SUNDAY COLLECTIONS

Parishoner Weekly Envelopes	4140
Parishoner Special Donations	1096
All Other	366
Cemetery	0
Non-Parishoner Donations	275
TOTAL OFFERATORY	\$5,877

UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF ST. JOSAPHAT IN PARMA

2026 FALL YOUTH RETREAT

"Called to Be Holy"

Living God's Purpose Through His Grace

LED BY REV. FR. NATHANIEL TAPSAK

The Byzantine Catholic Metropolitan Archeparchy of Pittsburgh

*"[He] saved us and called us with a holy calling, not according to our works but according to his own purpose and grace."
2 Timothy 1:9a (NRSVCE)*

**CHILDREN & YOUTH
AGE**

12-18

DATES & TIMES

Friday, September 18 (6:00 PM) -
Sunday, September 20 (1:30 PM)

LOCATION

Scouting America - Camp Guyasuta
300 23rd St. Ext.
Sharpsburg, PA 15215

REGISTRATION FEE

\$80 per person



CONTACT

Michael Spak
412-897-3674
michael_spak@yahoo.com

**RSVP BY
SEPTEMBER 11**

UKRAINIAN FOOD FESTIVAL OCTOBER 10TH

Glory to Jesus Christ!

People often ask, "*What does it mean to be an Eastern Catholic?*" It means that we live our faith not only on Sundays or during the Divine Liturgy, but every day - in our homes, our workplaces, and our parish. We are called to be the hands and feet of Christ, building up the Church through prayer, service, and sacrifice.

Fr. Jason often speaks about the incredible faith and resilience of our sister parish in Wheeling. Though they are an older community, they work tirelessly to keep their church thriving and to continue proclaiming the Gospel. Their example reminds us that a parish is strengthened not by one person, but by the commitment of its people.

Our **Parish Food Festival** is one of the most important ways we support the mission of Holy Trinity. It is one of our largest fundraisers, but it is also an opportunity to welcome thousands of visitors into our parish and share our faith, hospitality, and Ukrainian heritage. While the festival lasts a day, it takes months of preparation, and **we need your help now.**

How You Can Help

Donate Supplies: We are collecting **bottled water, Coca-Cola, Diet Coke, and Sprite** (the only soft drinks we will sell this year).

Become a Sponsor: Take a sponsorship form from the bulletin or visit htucc.com/food-festival. Sponsorships range from **\$250–\$1,500**. Please consider asking your employer or a favorite local business to support the festival.

Donate Products: We are also seeking **gift baskets, gift certificates, merchandise, products, and other raffle items** from local businesses and parishioners. These donations are a tremendous help and are greatly appreciated.

Volunteer: We need volunteers before and during the festival. Register training will be offered on **Sundays after the 11:00 AM Divine Liturgy** (dates will be announced).

Lead a Festival Area: We are looking for parishioners willing to oversee areas such as **Parking, Hospitality, Bakery, Garbage/Cleanup**, and other festival stations.

If you are new to Holy Trinity, please know that our Food Festival is truly an **all-hands-on-deck** parish event. Every parishioner is encouraged to become involved in some way. This is **our parish**, and together we have the opportunity to show Carnegie and the surrounding community the beauty of our faith and the warmth of our parish family. **To volunteer, become a sponsor, make a donation, or lead a festival area, please speak with Fr. Deacon Andrew or Pani Halyna after Divine Liturgy.**

Services for the Week

Sat., 9/19

4:00 pm

Sunday after The Exaltation of the Cross

For the souls of Michael & Anna Zagorsky req. by Jean Daniels & Family.
(IS)

Sun., 9/20

8:30 am

Sunday after The Exaltation of the Cross

For the souls of Ivan, Lydia & Andrew Wowczuk req. by Marika
Zalischczuk & family. (JC)

11:00 am

For the souls of Frank & Irene Yurko req. by Marc & Linda Yurko. (JC)

**Fr. Jason is away at the Fulton Sheen Beatification in St. Louis as a
guest speaker until Friday**

Sat., 9/26

4:00 pm

18th Sunday after Pentecost

For the soul of James Volanski (17 yrs) req. by Mary Ann Volanski 9IS)

Sun., 9/27

8:30 am

18th Sunday after Pentecost

For the health of Fr. Smereka, req. by Marika Zalischczuk, Bohdan and
Anna Konecky (JC)

11:00 am

For the health of Gus Costa, req. by Dcn. Andrew and Karina Kurzawski
(JC)

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

PARISH CONTACTS

To reach any of the following members, please call the church rectory at 412-279-4652 in order to receive their personal contact information.

PASTOR'S ADVISORY COUNCIL Zac Sudiak	FINANCIAL ADVISORY COMMITTEE Gary Shiwarski Zac Sudiak
CCD RELIGIOUS EDUCATION Fr. Jason Charron	WOMEN'S GROUP Rebecca Covell
SAFE ENVIRONMENT Marika Zaliszczuk	LEAGUE OF UKRAINIAN CATHOLICS Nick Kotow
YOUTH GROUP HTUCCyouthgroup@gmail.com	ANNUAL PICNIC COMMITTEE Andrew Kurzawski
PRO-LIFE Linda Yurko	MEN'S GROUP Jason Clarke
MUSIC Peter Coelho-Kostolny	ALTAR DECORATING Arlene Esterburg



RIDNA SHKOLA Olexandra Korenovska
SEVEN SISTERS APOSTOLATE Leah Krummert



OCTOBER 2026

Ukrainian Greek Catholic Church • New Calendar

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD <i>Great Feast</i>	2 Hieromartyr Cyprian; Martyr Justina	3 Hieromartyr Dionysius the Areopagite
4 19th Sunday after Pentecost <i>Tone 2 • Gospel 8</i> Hieromartyr Hierotheus; Ven. Francis of Assisi	5 Martyr Charitina	6 APOSTLE THOMAS	7 Martyrs Sergius and Bacchus	8 Venerable Pelagia	9 Apostle James, son of Alphaeus	10 Martyrs Eulampius and Eulampia
11 20th Sunday after Pentecost <i>Tone 3 • Gospel 9</i> Apostle Philip, Deacon	12 Martyrs Probus, Tarachus and Andronicus	13 Martyrs Carpus, Papylus and Agathonica	14 Ven. Parasceva of Ternovo; Martyrs Nazarius and companions	15 Ven. Euthymius the Younger; Ven. Lucian	16 Martyr Longinus the Centurion	17 Prophet Hosea; Ven.-Martyr Andrew of Crete
18 21st Sunday after Pentecost <i>Tone 4 • Gospel 10</i> Apostle and Evangelist Luke	19 Ven. John of Rila; Prophet Joel	20 GREAT-MARTYR ARTEMIUS	21 Venerable Hilarion the Great	22 Equal-to-the-Apostles and Hierarch Abercius; St. John Paul II	23 Apostle James, Brother of the Lord	24 Martyrs Aretas and companions
25 22nd Sunday after Pentecost <i>Tone 5 • Gospel 11</i> Martyrs Marcan and Martynus; Martyr Tabitha of Joppa	26 HOLY GREAT-MARTYR DEMETRIUS <i>Feast</i>	27 Martyr Nestor	28 Martyrs Terentius and Neonilla	29 Ven. Abram of Rostov; Ven.-Martyr Anastasia	30 Martyrs Zenobius and Zenobia; Priestly Martyr Oleksiy Zarytsky	31 Apostles Stachys, Amplias and others with them

Principal observances shown. Fixed feasts follow the UGCC new calendar; Sundays follow the UGCC 2026 Paschalia (Pascha: April 12).